

Конвенция о правах ребенка

Комитет по правам ребенка

51-я сессия

Женева, 25.05 – 12.06.2009

Замечание общего порядка № 12 (2009)

Право ребенка быть услышанным

Содержание

I. Введение

II. Цели

III. Право быть услышанным: право отдельного ребенка и право группы детей

A. Юридическая экспертиза

B. Право быть услышанным и его сочетание с другими положениями Конвенции

C. Осуществление права быть услышанным в разных условиях и ситуациях

D. Основные требования к реализации права ребенка быть услышанным

E. Выводы

Право ребенка быть услышанным

Статья 12 Конвенции о правах ребенка гласит:

«1. Государства-участники обеспечивают ребенку, способному сформулировать свои собственные взгляды, право свободно выражать эти взгляды по всем вопросам, затрагивающим ребенка, причем взглядам ребенка уделяется должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка.

2. С этой целью ребенку, в частности, предоставляется возможность быть заслушанным в ходе любого судебного или административного разбирательства, затрагивающего интересы ребенка, либо непосредственно, либо через представителя или соответствующий орган, в порядке, предусмотренном процессуальными нормами национального законодательства».

I. Введение

1. Статья 12 Конвенции о правах ребенка (далее – Конвенции) является уникальным положением договора о правах человека. Она касается правого и

социального статуса детей, которые, с одной стороны, не имеют полной независимости от взрослых, а с другой, – являются субъектами права. Параграф 1 обеспечивает каждому ребенку, способному сформулировать свои взгляды, право свободно выражать эти взгляды по всем вопросам, затрагивающим ребенка, причем взглядам ребенка уделяется должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка. Параграф 2 утверждает, в частности, что ребенку, предоставляется возможность быть заслушанным в ходе любого судебного или административного разбирательства, затрагивающего ребенка.

2. Право ребенка быть услышанным и воспринятым серьезно составляет одну из основных ценностей Конвенции. Комитет по правам ребенка (далее – Комитет) определил ст. 12, как один из четырех главных принципов Конвенции (к остальным относятся: право на недопущение дискриминации, право на жизнь и развитие и наилучшее обеспечение интересов ребенка), подчеркивая, что данная статья не просто провозглашает право как таковое, но и должна рассматриваться в толковании и применении всех остальных прав.
3. С момента принятия Конвенции в 1989 был достигнут значительный прогресс на местном, национальном, региональном и мировом уровнях в развитии законодательной, политической и методологической базы по применению ст. 12. Широкая практика последних лет образовала понятие «участие», хотя сам термин не звучит в тексте ст. 12. Сам термин претерпевал изменения и теперь широко используется для характеристики текущих процессов, которые включают обмен информацией и диалога между детьми и взрослыми, основанный на взаимном уважении. Это позволяет детям понять, как учитываются их интересы и интересы взрослых, и формирует конечный результат процесса.
4. Государства-участники подтвердили свою готовность выполнять ст. 12 на 27 Специальной Сессии Генеральной Ассамблеи ООН в 2002 году (резолюция S-27/2 «Мир, пригодный для жизни детей»). Однако, Комитет отмечает, что в большинстве мировых сообществ применение права ребенка выражать свои взгляды по широкому кругу вопросов, затрагивающих его интересы, и право, чтобы эти взгляды были учтены, все еще встречает препятствия в виде застарелых привычек и взглядов, а также политических и экономических барьеров. Поскольку большое число детей сталкивается с трудностями, Комитет признает, что определенные группы детей, в т.ч. дети младшего возраста, дети, принадлежащие к группам риска и дети из неблагополучных семей, не имеют возможности осуществлять это право. Комитет также выражает озабоченность по поводу качества работы в этой области. Существует крайняя необходимость в более точном понимании содержания ст. 12 и путей её применения в отношении каждого ребенка.
5. В 2006 году Комитет провел День всеобщего обсуждения права ребенка быть услышанным с целью определения значимости и смысла ст. 12, её связь с другими статьями, пробелы и недоработки, положительный опыт и приоритетные вопросы, которые необходимо учесть, чтобы способствовать осуществлению этого права. Данное Замечание Общего Порядка (ЗОП) составлено на основе обмена информацией, полученной в День общей дискуссии, в том числе и от самих детей; опыта, аккумулированного Комитетом из отчетов, представленных государствами-участниками, а также на основе

серьезной экспертизы практики по реализации права, зафиксированного в ст. 12, накопленной правительствами, НПО, общественными организациями и самими детьми.

6. Настоящее ЗОП впервые представляет правовой анализ двух параграфов ст. 12 и разъясняет требования по полной реализации данного права, включая судебные или административные разбирательства (раздел А). В разделе В рассматривается взаимодействие ст. 12 с остальными тремя главными принципами Конвенции, а также с другими статьями. В разделе С рассматриваются условия и действие права ребенка быть услышанным в различных ситуациях. Раздел D представляет основные требования к применению данного права, а в разделе E представлены выводы.
7. Комитет рекомендует государствам-участникам ознакомить с данным ЗОП государственные органы, гражданское общество и самих детей. Это потребует перевода документа на соответствующие языки, адаптированной версии для детей, проведение семинаров с целью обсуждения значения этой статьи и наилучших путей её применения, а также включение ЗОП в обучение всех специалистов, работающих с детьми и для детей.

II. Цели

8. Основная цель данного ЗОП – содействовать государствам-участникам в эффективном применении ст. 12, для чего Замечание ставит следующие задачи:
 - разъяснять содержание ст. 12 и случаев ее применения представителям государственных органов, заинтересованным сторонам, НПО и обществу в целом;
 - выработать объем правоприменения, политику и практические рекомендации по осуществлению положений ст. 12;
 - суммируя положительный опыт, собранный и представленный Комитетом, выдвигать на первый план наиболее продуктивный подход к применению ст. 12;
 - рекомендовать наиболее подходящие пути для того, чтобы мнению детей по вопросам, непосредственно затрагивающим их интересы, придавалось должное значение.

III. Право быть услышанным: право отдельного ребенка и право группы детей

9. Данное ЗОП составлено с учетом разграничения, определенного Комитетом, между правом отдельного ребенка быть услышанным и правом быть услышанными, выраженном группой детей (например, классом, дворовым сообществом, детьми всей государства, детьми с ограниченными возможностями, девочками). Это существенное различие, поскольку Конвенция специально оговаривает, что государства-участники обязаны гарантировать ребенку право быть услышанным в соответствии с его возрастом и зрелостью (см. юридическая экспертиза параграфов 1 и 2 ст. 12).

10. Возраст и уровень зрелости оцениваются и при рассмотрении вопроса отдельного ребенка и в том случае, если группа детей решит высказать свои взгляды. Задача по оценке возраста и зрелости ребенка облегчается, если

рассматриваемая группа представляет устойчивую постоянную структуру: семью, одноклассников, живущих по соседству. Но гораздо сложнее, если дети выражают себя коллективно. Но, даже сталкиваясь с трудностями в оценке этих параметров, государства-участники должны воспринимать детей как группу, которая должна быть услышана. Комитет, в свою очередь, настоятельно рекомендует этим государствам прилагать все усилия, чтобы выслушать и воспринять коллективное мнение детей.

11. Государства-участники должны всячески стимулировать у детей формирование собственных взглядов и создавать такую среду, которая позволит ребенку использовать свое право быть услышанным.
12. Взгляды, выражаемые детьми, могут иметь существенное значение и добавлять опыт, поэтому они должны приниматься во внимание при принятии решений, выработке политики, разработке законов, а также при их осуществлении.
13. Эти процессы обычно определяются как «участие». Использование права ребенка/детей быть услышанным – принципиальный момент этих процессов. Концепция участия подразумевает, что привлечение детей не должно иметь разовый характер, а должно стать началом интенсивного взаимодействия и обмена мнениями между детьми и взрослыми при выработке политики, создании программ и решении вопросов, касающихся детей.
14. В разделе А (Юридическая экспертиза) рассматривается право отдельного ребенка быть услышанным. В разделе С (Осуществление права быть услышанным в разных условиях и ситуациях) Комитет рассматривает право быть услышанным как отдельного ребенка, так и группы детей.

А. Юридическая экспертиза

15. Ст. 12 Конвенции устанавливает право каждого ребенка свободно выражать свои взгляды по всем вопросам, которые имеют к нему отношение и затрагивают его интересы, а также производное право на то, чтобы эти взгляды были приняты во внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка. Это право накладывает на государства-участники четкое правовое обязательство признавать данное право и обеспечивать его применение путем выслушивания и учета мнения детей. Данное обязательство требует от государств-участников в рамках собственного законодательства либо непосредственно гарантировать это право, либо принимать или изменять свои законы так, чтобы право могло быть реализовано детьми в полной мере.
16. Ребенок, однако, может и не использовать данное ему право. Выражение своих взглядов – это право ребенка, а не обязанность. Государства-участники должны предоставлять ребенку полную информацию и советовать ребенку принимать решение в своих интересах.
17. Как основной принцип, Статья 12 определяет, что государства-участники должны всемерно способствовать тому, чтобы толкование и применение всех остальных статей Конвенции отталкивалось от этой статьи.
18. Статья 12 провозглашает, что ребенок обладает правами, которые влияют на его (ее) жизнь, но не только правами, вытекающими из его (ее) незащищенности (защита) и зависимости от взрослых (обеспечение – *Конвенция ссылается в основном на 3 ps – provision, protection and participation -обеспечение, защита, участие*). Конвенция признает, что ребенок является субъектом права, и почти

повсеместная ратификация этого международного инструмента государствами-участниками подтверждает статус ребенка, определенный в ст. 12.

1. Подробный анализ статьи 12

(а) параграф 1 статьи 12

(1) «Обеспечивают»

19. Ст. 12 параграф 1 провозглашает, что государства-участники «обеспечивают» право ребенка на свободное выражение своих взглядов. «Обеспечивают» - это юридический термин, имеющий определенную силу, который не оставляет государствам-участникам право усмотрения (т.е. трактуется однозначно). Соответственно, государства обязаны предпринимать соответствующие меры, чтобы дети могли полностью воспользоваться своим правом. Это обязательство содержит два компонента, которые создают механизмы, позволяющие учитывать взгляды детей.

(2) «Способность сформулировать свои собственные взгляды»

20. Государства-участники обеспечивают право быть услышанным каждому ребенку», способному сформулировать свои собственные взгляды». Эта фраза должна рассматриваться не как ограничение, а как обязательство максимально адекватно оценить способность ребенка сформулировать свое независимое мнение. Это значит, что государства-участники не должны изначально считать, что ребенок неспособен выразить свои взгляды. Напротив, государства должны допускать, что ребенок может иметь свои собственные взгляды, и признавать, что он вправе выражать их. И ребенок не должен предварительно доказывать свою способность.

21. Комитет подчеркивает, что ст. 12 не устанавливает возрастных ограничений для использования ребенком данного права и предостерегает государства-участники от введения возрастного лимита для детей, как на законодательном уровне, так и на практике, поскольку это ущемит права ребенка быть услышанным в вопросах, имеющих к нему отношение. В этой связи Комитет подчеркивает следующее:

- Во-первых, в своих рекомендациях, основанных на результате Дня всеобщего обсуждения вопроса о применении прав ребенка в раннем возрасте (2004), Комитет выдвинул концепцию, что ребенок является субъектом права с самого рождения (КПР/ЗОП/7/п.1/ п-ф 1). Исследования доказывают, что ребенок способен выразить свои мысли и взгляды с самого раннего возраста, даже пока он не умеет говорить. Следовательно, применение ст. 12 требует признания и уважения всех невербальных форм общения (таких как, игра, язык тела, выражение лица, рисование), посредством которых маленькие дети демонстрируют понимание, выбор, предпочтения.
- Во-вторых, нет необходимости в том, чтобы ребенок имел всесторонние познания в вопросе, который затрагивает его (ее) интересы, но нужно,

чтобы он достаточно понимал, что может составить и выразить свое мнение по этому вопросу.

- В-третьих, государства-участники обязаны обеспечить использование данного права детьми, испытывающими трудности в выражении своих взглядов. Например, дети-инвалиды должны быть снабжены и иметь возможность воспользоваться любыми средствами коммуникации, облегчающими им самовыражение. Должны предприниматься шаги по признанию права на выражение своих взглядов детьми нацменьшинств, аборигенов, мигрантов и других групп, не говорящих на титульном языке.
- В-четвертых, государства-участники должны принимать в расчет возможные негативные последствия недостаточного применения данного права, особенно, когда дело касается самых маленьких детей, или в тех случаях, когда дети становятся жертвами криминальных действий, сексуального насилия, издевательств или иных форм плохого обращения. Государства должны принять все необходимые меры для того, чтобы осуществление права ребенка быть услышанным способствовало его полной защите.

(3) «Право свободно выражать свои взгляды»

22. Ребенок имеет право «свободно выражать свои взгляды». «Свободно» означает, что ребенок может выражать свои взгляды без всякого давления на него и может сам выбирать, хочет или не хочет он воспользоваться правом быть услышанным. «Свободно» также означает, что ребенком не должны манипулировать или подвергать его недолжному влиянию или давлению. «Свободно», по существу, имеет отношение к понятию «собственные»: ребенок имеет право выражать свои собственные взгляды, а не чьи-либо.
23. Государства-участники должны обеспечивать такие условия для выражения ребенком своих взглядов, которые бы учитывали и личность ребенка, и социальную ситуацию, и окружающую среду, и, при которых ребенок, самовыражаясь, чувствовал бы себя авторитетным и защищенным.
24. Комитет подчеркивает, что ребенка не должны расспрашивать больше, чем это необходимо, особенно если расследуются тяжелые происшествия. «Слушание» ребенка – это трудный процесс, который может нанести ребенку травму.
25. Реализация ребенком права выражать свои взгляды требует его информирования о событиях, мнениях и предполагаемых решениях и последствиях совершенных действий. Такую информацию ребенку обязаны предоставлять люди, которые «выслушивают» его по долгу службы, родители или опекуны. Ребенок также должен быть проинформирован о том, в каких условиях ему предложат выразить свои взгляды. Право на получение информации является обязательным, поскольку это условие, которое обеспечит более взвешенное решение.

(4) «Во всех случаях, касающихся детей»

26. Государства-участники должны обеспечить ребенку возможность выразить свои взгляды «в любых случаях, которые имеют к ребенку отношение». Этот тезис рассматривает второе ограничение данного права: ребенок должен быть выслушан, если рассматриваемое дело имеет к нему отношение. Это основное условие должно приниматься к сведению и трактоваться довольно широко.

27. Постоянная Рабочая Группа, созданная Комитетом по правам человека для разработки проекта текста Конвенции, отклонила предложение обозначить круг подобных дел, определив список, ограничивающий принятие во внимание взглядов ребенка/детей. Вместо этого было принято решение, что право ребенка быть услышанным должно быть применимо «ко всем случаям, затрагивающим интересы ребенка». Комитет крайне озабочен тем, что детям часто бывает отказано в праве быть услышанным, даже если очевидно, что спорный вопрос затрагивает их интересы и что они в состоянии выразить свое мнение по этому поводу. Хотя Комитет дает довольно широкое определение понятия «спорный вопрос» и не все случаи приведены в Конвенции, тем не менее, он признает уточняющую оговорку «затрагивающий интересы ребенка». Однако практика показывает, что широкая интерпретация понятия «спорные вопросы, затрагивающие интересы ребенка/детей», позволяет вовлекать детей в социальные процессы, происходящие в их сообществе.

(5) «Уделяется должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка»

28. Взглядам ребенка должно уделяться должное внимание в соответствии с его возрастом и зрелостью. Это условие имеет отношение к правоспособности ребенка, которая оценивается для того, чтобы учесть его взгляды при вынесении решения. Статья 12 оговаривает, что просто выслушать ребенка недостаточно, его взгляды, если таковые у него уже сформировались, должны быть серьезно проанализированы и приняты к сведению.

29. Требованием «уделить должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью» Статья 12 дает понять, что зрелость взглядов ребенка не может определяться только возрастом. Уровень понимания ребенка не обязательно пропорционален биологическому возрасту. Исследования показали, что информированность, опыт, окружающая среда, социальные и культурные ожидания, нормы обеспечения – все это способствует и определяет формирование взглядов ребенка. Поэтому оценивать взгляды каждого ребенка надо казуально (исследованием каждого конкретного случая).

30. Зрелость подразумевает способность понять и оценить смысл спорного вопроса и должна учитываться при определении индивидуальной правоспособности ребенка. Зрелость определить сложно. В контексте ст. 12 это способность ребенка разумно и независимо выражать свои взгляды по вопросу. Воздействие самого спорного вопроса на ребенка также должно учитываться. Чем больше случившееся (предмет спора), повлияло на жизнь ребенка, тем более значима адекватная оценка зрелости ребенка.

31. Необходимо также учитывать развитие способностей ребенка, а также родительское влияние (ниже см. параграф 84, раздел C).

(b) параграф 2 статьи 12

(1) «Возможность быть заслушанным в ходе любого судебного или административного разбирательства, затрагивающего ребенка».

32. В параграфе 2 ст. 12 оговорено, что «возможность быть выслушанным должна быть предоставлена, в частности, в ходе любого судебного или

административного разбирательства, затрагивающего ребенка». Комитет уточняет, что такое условие относится ко всем без исключения юридическим разбирательствам, касающимся ребенка, например: развод родителей; попечительство; опека; усыновление; нарушение закона несовершеннолетними; дети-жертвы физического и психологического насилия; сексуальное насилие и другие преступления; а также здравоохранение; социальная безопасность; беспризорные и бездомные дети; дети беженцев; жертвы вооруженных конфликтов и пр. Обычные административные разбирательства – это, например: принятие решений относительно образования детей, защиты их здоровья, окружающей среды, условий проживания и защиты. Оба вида разбирательства могут использовать альтернативные судебные процедуры, такие как третейский суд и арбитраж.

33. Право быть услышанным применимо к обоим видам судебных процедур, если они инициируются ребенком (например, жалобы на плохое обращение или заявление об исключении из школы). Данное право также применимо в тех случаях, когда разбирательство инициируется другими лицами, но в нем затрагиваются интересы ребенка (развод родителей, усыновление). Государствам-участникам следует ввести законодательные нормы, требующие от лиц, принимающих судебные и административные решения, разъяснять, насколько при этом учтены взгляды ребенка и какие последствия будет иметь для него принятое решение.
34. Ребенок не может быть заслушан должным образом, если обстановка на процедуре недружелюбная, нетактичная или даже угрожающая. Разбирательство обязательно должно проходить в атмосфере, подходящей для ребенка, и быть ему понятным. Особое внимание должно уделяться тому, чтобы предоставляемая суду информация была доступной для понимания ребенку, а также подходящей адвокатской поддержке, профессиональному уровню сотрудников, оформлению зала суда, одежде судей и адвокатов, комнатам ожидания.

(2) «Либо непосредственно, либо через представителя или соответствующий орган».

35. Как только ребенок решит выразить свое мнение, ему придется выбрать, каким образом: «Либо непосредственно, либо через представителя или соответствующий орган». Комитет рекомендует, чтобы, если это возможно, ребенку было предоставлено право высказаться самому при любом виде разбирательства.
36. Представителем ребенка могут быть родители (один или оба), адвокат, любое другое лицо (например, социальный работник). Однако следует оговориться, что во многих случаях (в гражданских, уголовных и административных делах) существует риск возникновения противоречия между интересами ребенка и интересами его представителей (например, родителей). Если заслушивание ребенка осуществляется через его представителей, то самое важное, чтобы взгляды ребенка не были искажены при передаче их судебным органам. Каким образом это будет сделано, выбирает ребенок в зависимости от ситуации (или компетентные органы, если потребуется). Представители ребенка должны

обладать достаточными знаниями и пониманием различных аспектов в процедуре принятия решений, а также опытом работы с детьми.

37. Представитель ребенка должен четко осознавать, что он представляет именно интересы ребенка, а не иных лиц (в т.ч. родителей, детских домов, административных органов или общества). Для лиц, назначенных представлять взгляды ребенка, должен быть разработан кодекс поведения.

(3) «В порядке, предусмотренном процессуальными нормами национального законодательства».

38. Представление взглядов должно происходить «в порядке, предусмотренном процессуальными нормами национального законодательства». Данное положение не должно быть истолковано как допущение использования процессуального законодательства, которое ограничивает или запрещает применение данного фундаментального права. Напротив, приветствуется стремление государств-участников соблюдать основные правила законных разбирательств (в частности, право на защиту и право на ознакомление с информацией по делу).
39. Когда процессуальные правила не соблюдаются, решение судебного или административного органа может быть оспорено, отменено, изменено, направлено на доследование.

2. Применение права ребенка быть услышанным

40. Применение обоих параграфов статьи 12 требует провести процедуру, состоящую из 5 последовательных действий, для того чтобы эффективно реализовать право ребенка быть услышанным, независимо от того, когда произошло событие, затронувшее его интересы, и когда ребенок был приглашен для участия в формальном судебном разбирательстве и для высказывания своего мнения по данному делу. Предложенные пять действий должны проводиться в следующем порядке:

(a) Подготовка

41. Лица, ответственные за слушание ребенка, обязаны довести до ребенка информацию о том, что он (она) имеет право выразить собственное мнение по всем вопросам, имеющим к нему отношение, в том числе, во время судебных и административных разбирательств; а также сообщить ребенку о том, что высказанное им мнение будет учтено при определении конечного результата дела. Ребенку должно быть объяснено, что высказать свое мнение он может либо самостоятельно, либо через представителя. Ответственный сотрудник, принимающий решения, обязан надлежащим образом подготовить ребенка к слушаниям, объяснив как, когда и где они состоятся, кто будет принимать в них участие, как будет учтено мнение ребенка.

(b) Слушания

42. Обстановку, в которой ребенок осуществляет свое право быть услышанным, необходимо создать такую, чтобы ребенок был уверен, что взрослый, который будет его слушать, хочет его выслушать и отнестись серьезно к словам ребенка.

Этим взрослым может быть и человек, деятельность которого имеет отношение к ребенку (учитель, воспитатель, социальный работник), и человек, принимающий решения в инстанциях (директор, администратор, судья), и специалист (психолог, врач).

43. Опыт показывает, что слушание должно скорее проходить в формате беседы, чем в виде экзаменовки ребенка. Желательно, чтобы слушание ребенка проходило не в открытом суде. А в конфиденциальной обстановке.

(с) Оценка правоспособности ребенка

44. Мнение ребенка принимается во внимание, если казуальный анализ показывает, что он способен формировать свои взгляды. Если ребенок может выразить свое мнение разумно и независимо, то лицо, принимающее решение, обязано учесть его как существенный фактор в решении дела. Положительный опыт в этом вопросе необходимо распространять.

(d) Информация о важности мнения ребенка (обратная связь)

45. В связи с тем, что мнение ребенка принимается к сведению, лицо, принимающее решение, обязано проинформировать ребенка о результате процесса и объяснить, каким образом его мнение повлияло на результат. Обратная связь – это гарантия того, что ребенок будет выслушан не формально, а его слова будут должным образом учтены. Подобная информированность побудит ребенка либо настаивать, либо согласиться, либо высказать другое предложение или, в случае судебного или административного разбирательства, подать прошение или жалобу.

(е) Жалобы, судебная защита, возмещение вреда

46. В законодательстве необходимо предусмотреть для детей процедуры подачи жалоб и судебной защиты, если их право быть услышанным и принятым во внимание игнорируется или нарушается. (см. *ЗОП № 5 (2003) о применении КПП (параграф 24)*). Дети должны иметь возможность обращаться к омбудсмену или иному лицу, выполняющему аналогичную роль в детских учреждениях (школах, детских садах), чтобы озвучить свои жалобы. Дети должны знать имена этих людей и как с ними связаться.

47. Если право ребенка быть услышанным нарушается в ходе судебных или административных разбирательств (ст. 12, параграф 2), ребенок должен иметь возможность обратиться с жалобой и обеспечить себе защиту от нарушения прав. Процедура подачи жалоб должна предусматривать устойчивые и надежные механизмы, чтобы ребенок был уверен, что прохождение такой процедуры не повлечет за собой дальнейшее нарушение их прав или наказание.

Три обязательства государств–участников

(а) Ключевые обязательства государств-участников

48. Право ребенка быть услышанным обязывает государства – участники пересмотреть и усовершенствовать свои законодательные системы, чтобы включить туда процедуры, облегчающие детям доступ к соответствующей информации, надлежащей поддержке, и, если необходимо, обратной связи по

учету их мнения, а также процедуры подачи жалоб, обеспечения судебной защиты и возмещения вреда.

49. Для того чтобы выполнить данное обязательство, государства – участники должны следовать следующей стратегии:

- Пересмотреть и аннулировать ограничительные декларации и оговорки к статье 12;
- Учредить независимые институты по правам человека, такие как, службы детских омбудсменов и уполномоченных с широкой сферой полномочий по правам ребенка (см. ЗОП № 2 (2002) о роли независимых институтов по правам человека);
- Проводить обучение по применению статьи 12 на практике для всех специалистов, работающих с детьми и для детей: адвокатов, судей, работников правопорядка, социальных работников, общественных деятелей, психологов, воспитателей, тюремных служащих, учителей и преподавателей на всех уровнях образовательной системы, врачей, медперсонал, врачей, госслужащих, чиновников, работников детских приютов и пр.;
- Обеспечить соответствующие условия для поддержки детей в выражении своих взглядов и для принятия этих взглядов во внимание. Это достигается нормами и условиями, твердо закрепленными в законодательных системах и международных актах, эффективность которых должна находиться под регулярным контролем.
- Борьба с негативным отношением, которое препятствует полной реализации права ребенка быть услышанным. Для этого использовать публичные кампании ведущих политиков, формирующих общественное мнение и СМИ. Необходимо также менять устаревшее, но широко распространенное восприятие ребенка.

(b) Особые обязательства, касающиеся судебных и административных разбирательств

(I) Право ребенка быть заслушанным в гражданском суде

50. Основные дела, которые требуют выслушать мнение ребенка:

Развод и раздельное проживание

51. В случаях развода и раздельного проживания супругов решение суда определенно касается детей данной семьи. Дела по защите ребенка определяются судьей. Вопросы защиты ребенка, а также попечительства и права на общение определяются судьей, либо через суд, либо по согласию. Многие судопроизводства включают в свои законы, касающиеся расторжения брака, положение о том, что судья должен первостепенное значение уделять интересам ребенка.

52. В связи с этим все законодательные системы в отношении разводов и раздельного проживания должны включать право ребенка быть услышанным лицами, принимающими решение, и на согласительных процессах. Некоторые судопроизводства предпочитают устанавливать возраст, в котором ребенок признается правоспособным в выражении своего мнения. Конвенция, однако,

предлагает, чтобы данный вопрос определялся на казуальной основе, поскольку он касается возраста и зрелости, и требует индивидуальной оценки способности каждого ребенка.

Отделение от родителей и альтернативная опека.

53. Независимо от того, когда было принято решение об отделении ребенка из семьи (если ребенок стал жертвой домашнего насилия или ненадлежащего обращения), мнение ребенка должно быть принято во внимание, чтобы определить максимальную пользу для него. Вмешательство в семью может быть инициировано жалобой ребенка, другого члена семьи или постороннего человека, заявляющего о насилии или ненадлежащем обращении в семье.

54. Опыт Комитета показывает, что право ребенка быть услышанным не всегда соблюдается государствами – участниками. Комитет рекомендует этим государствам обеспечить через законодательства, нормативные акты и правила:

- выслушивание и принятие во внимание мнения ребенка при вынесении решения (в том числе и о помещении его в приемную семью),
- подготовительную и отчетную работу опеки,
- посещение семей.

Усыновление и кафала (мусульманское право)

55. Если ребенок проходит процедуру усыновления или кафалы (опекунства по мусульманскому праву) и в результате будет помещен в приемную семью, то выслушать его жизненно важно. Это необходимо даже и тогда, когда усыновляемый ребенок и приемные родители уже какое-то время живут вместе.

56. Статья 21 Конвенции гласит, что учет интересов и пользы для ребенка должны приниматься во внимание в первую очередь. В решениях об усыновлении, кафале и других видах опекунства «интересы и польза ребенка» не могут быть определены без принятия к сведению мнения ребенка. Комитет призывает все государства – участники по возможности информировать ребенка о последствиях усыновления, кафалы и пр., а также законодательно обеспечивать право ребенка быть выслушанным.

(II) Право ребенка быть выслушанным в уголовных делах

57. В уголовных делах право ребенка свободно выражать свое мнение по всем вопросам, которые имеют к нему отношение, должно полностью соблюдаться на каждой стадии процесса ювенальной юстиции (*см. КПП/К/ЗОП/10 (2007) о правах ребенка в ювенальной юстиции*).

Несовершеннолетний правонарушитель

58. Статья 12, параграф 2 Конвенции требует, чтобы ребенок, подозреваемый, обвиняемый или признанный виновным в нарушении уголовного законодательства, имел право быть услышанным. Данное право должно полностью соблюдаться на всех стадиях судебного процесса от досудебной стадии, когда ребенок имеет право хранить молчание, до права ребенка быть услышанным полицией, прокурором и судьей, принимающим участие в судебном следствии. Это право применяется на всех стадиях рассмотрения спора и вынесения решения, а также при применении избранной меры.

59. В случае прекращения или перепрофилирования дела (включая мировое соглашение) ребенок должен иметь возможность дать свое свободное и добровольное согласие или иметь возможность получить законные рекомендации и помощь в определении правомерности и целесообразности предложенной замены.

60. Для того чтобы эффективно участвовать в судебных разбирательствах, каждый ребенок должен быть своевременно проинформирован о выдвинутых против него обвинениях на понятном ему языке, а также о процессе правосудия по делам несовершеннолетних и о мерах, которые могут быть применены к нему судом. Судебные разбирательства должны проводиться в атмосфере, облегчающей участие ребенка и свободное выражение им своего мнения.

61. Суд и иные слушания ребенка по нарушению им закона должны проводиться за закрытыми дверями. Исключения из этого правила должны быть минимальны, четко прописаны в национальном законодательстве и должны применяться только в интересах ребенка.

Ребенок – жертва и ребенок – свидетель

62. Ребенку – жертве и ребенку – свидетелю преступления должна быть предоставлена возможность полностью осуществить свое право на свободное выражение собственного мнения в соответствии с резолюцией 2005/20 Совета по экономической и социальной политике ООН «Принципы правосудия в делах с участием детей – жертв и детей – свидетелей» (в частности, статьи 8, 19, 20).

63. Это значит, что ребенку – жертве или свидетелю должна быть предоставлена любая консультация по вопросам, связанным с его участием в следствии, а также возможность свободно выразить свое мнение и отношение к участию в процессуальных действиях.

64. Право ребенка – жертвы/свидетеля также связано с правом получать информацию по спорным вопросам, таким как состояние здоровья, психологическая и социальная поддержка, роль ребенка – жертвы/свидетеля, процедура проведения опроса, механизмы поддержки ребенка при подаче жалобы, участие в следственных действиях и судебных заседаниях, определение места и времени слушаний, доступность защиты, возможность получения возмещения, подача апелляции.

(Ш) Право ребенка быть выслушанным в административных разбирательствах

65. Все государства–участники должны развивать административное судопроизводство в своих законодательных системах, которое бы отражало требования статьи 12 и обеспечивало бы право ребенка быть услышанным наравне с другими процессуальными правами (права на оглашение документов, относящихся к делу, на уведомление о слушании, на представительство интересов родителями или другими лицами).

66. Предпочтительнее, чтобы дети подвергались административным разбирательствам, а не судебным, поскольку административное законодательство менее формальное, более гибкое и, соответственно, в нем

легче устанавливаются правовые нормы и правила. Разбирательства должны быть адаптированы для понимания детьми и открыты для них.

67. Конкретные примеры административных разбирательств, касающихся детей, включают процедуры по урегулированию:

- дисциплинарных проблем в школах (временное исключение или отчисление),
- отказа в выдаче школьного аттестата и других свидетельств,
- применения мер дисциплинарного воздействия,
- отказа предоставить льготы в центрах для содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей,
- определения в приют беспризорных детей,
- получения водительского удостоверения.

В указанных случаях ребенку должно быть предоставлено право быть услышанным и возможность реализовать другие права «в рамках процессуальных норм национального законодательства».

В. Право быть услышанным и его сочетание с другими положениями Конвенции

68. Статья 12, как общий принцип, связана с другими общими принципами Конвенции, такими как ст. 2 (право на недискриминацию), ст. 6 (право на жизнь, выживание и развитие), и особенно ст. 3 (наилучшее обеспечение интересов ребенка). Эта статья особенно тесно связана со статьями, охраняющими гражданские права и свободы, такими как ст. 13 (право на свободу слова) и ст. 17 (право на информацию). Более того, статья 12 связана и с остальными статьями Конвенции, которые не могут быть полностью реализованы, если ребенок не признается человеком, имеющим свой собственный взгляд на предоставленные ему права и на их применение.

69. Связь статьи 12 и статьи 5 (оценка способностей ребенка и воздействие на него родителей, см. п. 84 данного ЗОП) имеет особую значимость, поскольку очевидно, что воздействие родителей напрямую связано с развитием способностей ребенка.

1. Статьи 12 и 3

70. Задача статьи 3 – обеспечивать приоритетность интересов ребенка в любых действиях предпринятых общественными или частными институтами, судами, административными или законодательными органами в отношении ребенка. Это означает, что любое действие, предпринятое в интересах ребенка, должно быть направлено на его пользу. Конвенция обязывает государств-участников гарантировать, что ответственные лица выслушают ребенка, как это оговорено статьей 12. Это действие является обязательным.

71. Наилучшие интересы ребенка, определяемые совместно с ним самим не единственный фактор, который должен быть учтен в действиях организаций, государственных и административных органов, но один из важнейших, также как и мнение ребенка.

72. Ст. 3 посвящена частным случаям, но, тем не менее, она требует, чтобы интересы группы детей также принимались во внимание во всех действиях, касающихся детей. Следовательно, государства-участники обязаны при определении интересов и пользы детей учитывать не только индивидуальную

ситуацию каждого ребенка, но и интересы группы детей в целом. Более того, государства-участники должны инспектировать действия как частных и общественных организаций, так и государственных и законодательных органов. Распространение обязательств на законодательные органы ясно показывает, что каждый закон, норма, или правило, которые касаются детей, должны руководствоваться критерием наилучших интересов ребенка.

73. Нет сомнения, что наилучшие интересы детей, как ограниченной группы, должны быть определены так же, как и определение наилучших интересов одного ребенка. Если в фокусе оказываются интересы большого числа детей, то руководители организаций, государственных и административных органов должны также дать возможность высказаться заинтересованным детям из неопределенных групп и учесть их мнения, когда они планируют какие-либо действия (в том числе и нормоустановительные), которые прямо или косвенно затрагивают интересы детей.

74. Между статьями 3 и 12 нет никакого противоречия, они только дополняют друг друга. Одна ставит задачу обеспечения наилучших интересов ребенка, а другая – определяет способы, как эту задачу выполнить, как услышать ребенка или детей. Ст. 3 не может быть применена правильно, если положения ст. 12 не принимаются во внимание. Таким образом, ст. 3 усиливает действенность ст. 12, обеспечивая обязательное вовлечение детей в принятие решений, касающихся их существования.

2. Статьи 12, 2 и 6

75. Право на недискриминацию – это неотъемлемое право, гарантированное всеми актами по защите прав человека, в том числе и Конвенцией о правах ребенка. Согласно ст. 2 Конвенции каждый ребенок имеет право не подвергаться дискриминации при использовании своих прав, в том числе и прописанных в ст. 12. Комитет особо подчеркивает, что государства-участники должны принимать надлежащие меры, чтобы обеспечить каждому ребенку право на свободное выражение своих взглядов и на то, что его взгляды будут приняты во внимание, без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, половой и языковой принадлежности, религиозных и политических взглядов, национального, этнического и социального происхождения, имущественной состоятельности, недееспособности, рождения и пр. Государства-участники должны решительно противостоять дискриминации детей, в том числе и детей из незащищенных социальных слоев и групп риска, и обеспечить им право быть услышанными наравне с другими детьми.

76. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в некоторых сообществах привычное отношение и традиции ограничивают или вовсе препятствуют применению данного права. Государства-участники должны принять надлежащие меры для того, чтобы повысить информированность общества по данной проблеме и понимание негативных последствий подобного отношения, а также способствовать позитивным переменам в процессе реализации данного права каждым ребенком.

77. Комитет настоятельно призывает государства-участники обратить особое внимание на право девочек быть услышанными, получать поддержку и выражать свое мнение, поскольку именно гендерные стереотипы и

патриархальный уклад в обществе являются серьезными преградами в осуществлении девочками своего права, изложенного в ст. 12.

78. Комитет одобряет обязательство государств-участников, закрепленное в статье 7 Конвенции о правах инвалидов, обеспечивать детям-инвалидам необходимое содействие (в том числе и оборудованием) для того, чтобы они имели возможность свободно выражать свои взгляды и чтобы их взгляды были приняты во внимание.

79. Статья 6 КПП признает, что каждый ребенок имеет право на жизнь и что государства-участники должны максимально обеспечивать его право на выживание и развитие. Комитет отмечает, что важность обеспечения ребенку возможности быть услышанным и его участие в процессах, его касающихся, - это важный инструмент для полноценного развития личности и для определения правоспособности ребенка (согласно ст. 6 и согласно целям образования, изложенным в ст. 29).

3. Статьи 12, 13 и 17

80. Статья 13 (право на свободу выражения мнения) и статья 17 (право на доступ к информации) являются принципиальными условиями для эффективного осуществления права быть услышанным. Эти две статьи провозглашают, что дети являются субъектами права, и (в сочетании со статьей 12) что ребенок может осуществлять свои права от своего имени и в своих интересах в соответствии со своими способностями.

81. Право на свободное выражение своего мнения (закрепленное в ст. 13) часто путают с положениями ст. 12. И, хотя обе статьи связаны между собой, они определяют разные права. Свобода выражения относится к праву иметь и выражать свое мнение, искать и получать информацию через СМИ. Статья 13 отстаивает право ребенка на то, чтобы государство не ограничивало его в составлении своего мнения и в его выражении. Таким образом, статья накладывает на государства-участники обязательства не препятствовать выражению детьми своих взглядов, обеспечивать им доступ к информации, защищая их право на доступ к СМИ и к общественному диалогу. Статья 12, в свою очередь, говорит о праве детей выражать свое мнение по вопросам, которые затрагивают их интересы, и о праве детей принимать участие в действиях и решениях, влияющих на их жизнь. Статья 12 обязывает государства-участников обеспечить законодательную базу и процедуры, способствующие участию ребенка во всех действиях и решениях, имеющих к нему отношение, а также приданию должного внимания мнению ребенка. Свобода выражения (статья 13) не требует подобных обязательств от государств-участников. Однако, создание атмосферы уважения и значимости мнения ребенка, заявленное в ст. 12, способствует формированию собственного мнения ребенка и реализации им права на свободу выражения своих взглядов.

82. Применение права ребенка на информацию, декларируемое в ст. 17, является условием эффективной реализации им права на выражение своих взглядов. Детям необходим доступ к информации по всем, касающимся их вопросам, в том формате, который соответствует их возрасту и способностям. Это, например, относится к информации, касающейся их прав; любых действий, затрагивающих их интересы; национального законодательства; норм; политики; процедур подачи жалоб. В

соответствии со статьями 17 и 42 государства-участники должны включать тему прав ребенка в школьные планы обучения.

83. Комитет также напоминает, что СМИ – это важное средство, которое не только дает возможность детям узнать о своем праве на выражение собственного мнения, но и позволяет им выразить это мнение публично. Это заставляет многие виды СМИ искать новые возможности и ресурсы по привлечению детей к участию в создании программ развития и по использованию ими своих прав. (см. *День общих дискуссий: дети и СМИ (1996)*).

4. Статьи 12 и 5

84. Статья 5 Конвенции гласит, что государства-участники должны уважать ответственность, права и обязанности родителей, законных опекунов, родственников или членов общины, как это предусмотрено местными устоями, в их управлении и руководстве ребенком при осуществлении им прав, признанных Конвенцией. Следовательно, ребенок имеет право на руководство и управление собой, которое призвано компенсировать недостаток у него знания, опыта и понимания проблемы, и границы которых определяются оценкой уровня способностей ребенка. Чем больше знает ребенок, чем богаче его жизненный опыт и понимание вопроса, тем в большей степени родители, опекуны или другие ответственные за него люди должны заменять руководство им советами и напоминаниями, а затем и просто обменом мнениями на равноправной с ребенком основе. Такие переходы осуществляются не одновременно по достижению ребенком определенного возраста, а постепенно, по мере развития его взглядов.

85. Данное требование определяется статьей 12 Конвенции, которая гласит, что мнение ребенка должно быть принято к сведению и учтено, если ребенок в состоянии формировать свои собственные взгляды. Другими словами, если ребенок достигает правоспособности, то он приобретает право нести правовую ответственность по делам, имеющим к нему отношение (см. *ЗОП № 5 (2003)*).

5. Статья 12 и применение прав ребенка в целом

86. Также как и статьи, рассмотренные в предыдущих параграфах, остальные статьи Конвенции требуют вовлечения детей в рассмотрение тех дел, которые их касаются. Для этого широко применяется принцип участия. Бесспорно, что стержнем такого вовлечения детей является ст. 12, но необходимость работы и диалога с детьми красной нитью проходит через всю Конвенцию.

87. Практическая реализация прав ребенка представляет собой решение широкого круга вопросов здравоохранения, экономики, образования, окружающей среды, которые затрагивают интересы отдельного ребенка, группы детей и детей в целом. В связи с этим Комитет трактует термин «участие» широко, чтобы создать механизмы защиты не только для каждого ребенка и определенных групп детей, но и для особых групп детей: инвалидов, коренных народов и пр.

88. Широкое понимание термина «участие» отражено в итоговом документе, принятом на 27-й специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН «Мир, пригодный для жизни детей». Государства-участники обязались «развивать и внедрять программы, содействующие целенаправленному участию детей и подростков в принятии решений, в том числе в семье и школе, на местных и национальных уровнях» (п.32 пп.1). В

Замечания общего порядка №5 Комитет постановил: «очень важно, чтобы правительства развивали прямые связи с детьми, а не только через НПО или институты по правам человека» (ЗОП №5 (2003) об общих мерах по применению Конвенции о правах ребенка).

С. Осуществление права быть услышанным в разных условиях и ситуациях

89. Право ребенка быть услышанным приходится осуществлять в различных ситуациях и обстоятельствах, в которых дети растут, развиваются и учатся. И в зависимости от окружающей обстановки складывается разное восприятие самого ребенка и его (ее) роли, которое может либо поощрять, либо ограничивать привлечение детей к участию в текущих процессах и принятию стратегических решений.

1. В семье

90. Семья, где дети с самого раннего возраста могут свободно выражать свое собственное мнение, к которому серьезно прислушиваются, представляет собой эталон того, как научить ребенка пользоваться правом быть услышанным в социуме. Такой подход к воспитанию способствует развитию личности и социализации детей; укрепляет семейные отношения и предупреждает насилие в семье.

91. Конвенция признает права и обязанности родителей или других законных опекунов в осуществлении должного руководства и управления своими детьми (см. выше параграф 84). Но в то же время Конвенция заявляет, что руководство ребенком должно помогать ему пользоваться своими правами, и подчеркивает, что воздействие на ребенка должно быть сообразно его правоспособности.

92. Используя законодательные и политические механизмы, а также через родителей, опекунов, воспитателей, государства-участники должны содействовать тому, чтобы детей выслушивали и принимали их мнение к сведению во всех делах, которые касаются детей. Родителям нужно рекомендовать поддерживать своих детей в реализации их прав, закрепленных в ст. 12, на всех уровнях общества.

93. В целях поддержки стиля воспитания, основанного на уважении права ребенка быть услышанным, Комитет рекомендует государствам-участникам продвигать программы обучения родителей, основанные на положительных примерах, и распространять информацию о закрепленных Конвенцией правах детей и их родителей.

94. В таких программах необходимо затрагивать следующие вопросы:

- Взаиморезультативность детей и родителей;
- Привлечение детей к принятию решений;
- Значимость точки зрения каждого члена семьи;
- Понимание, стимулирование и уважение развивающихся способностей детей;

- Урегулирование противоречивых точек зрения в семье.

95. Такие программы должны подкреплять принцип, что мальчики и девочки имеют равные права на выражение своих взглядов.

96. СМИ должны играть значительную роль в осведомлении родителей о том, что участие их детей в решении вопросов имеет огромное значение для самих детей, для семей и общества в целом.

2. Под альтернативной опекой

97. Необходимо создать механизмы, гарантирующие, что дети, находящиеся под любым видом опеки, в том числе и в воспитательных учреждениях, имеют возможность выражать свои взгляды и что их мнение будет учтено в вопросах, касающихся их помещения на воспитание, правил содержания в приемных семьях и детских домах и повседневной жизни детей. Такие механизмы должны включать:

- законодательную базу, обеспечивающую ребенку право на информацию о его помещении на воспитание, о планах опеки и /или некарательного воздействия, а также возможность выражения ребенком своей точки зрения на затрагивающие его процессы и принятие его мнения во внимание;

- законодательную базу, обеспечивающую ребенку право быть услышанным и принятие его мнения во внимание по вопросам учреждения и развития детских учреждений и служб по уходу за детьми;

- учреждение компетентных контрольных институтов, таких как детские омбудсмены, уполномоченные и инспекции, для контроля над соблюдением норм и правил, регулирующих обеспечение опеки, защиты и исправительного воздействия на детей согласно статье 3. Контрольные органы должны быть наделены полномочиями беспрепятственного доступа в места пребывания или проживания детей (в том числе, и несовершеннолетних преступников), полномочиями выслушать мнение и жалобы ребенка непосредственно от него, а также следить за тем, в какой степени само учреждение, где находится ребенок, прислушивается к его мнению и учитывает его;

- создание эффективных механизмов (например, создание в воспитательном учреждении органов детского самоуправления для участия в разработке и внедрении принципов и правил учреждения).

3. В системе здравоохранения

98. Реализация положений Конвенции требует уважения права ребенка выразить свое мнение и принимать участие в продвижении здорового образа жизни и системы охраны здоровья детей. Это право применимо как к вопросам, касающимся здоровья отдельного ребенка, так и вовлечению детей в развитие системы здравоохранения в целом.

99. Комитет определяет несколько проблем, которые требуют рассмотреть возможность участия детей в принятии решений по вопросам, касающимся охраны детского здоровья.

100. Дети, в том числе и младшего возраста, должны принимать участие в процедуре принятия решений согласно уровню своих способностей. Дети должны получать информацию о предполагаемом лечении, его последствиях и результатах, не исключая детей – инвалидов (в подходящей и доступной им форме).

101. Государствам–участникам необходимо принять законопроекты и нормы, обеспечивающие детям доступ к конфиденциальным медицинским рекомендациям без родительского согласия независимо от возраста ребенка, если того требуют его здоровье и безопасность. Детям может понадобиться такой доступ, например, если они подвергаются домашнему насилию или если им требуется образование или помощь в сфере репродуктивной гигиены, или в случаях конфликта между родителем и ребенком по поводу медицинского обслуживания. Право на получение медицинской консультации и рекомендации отличается от права давать согласие на медицинское вмешательство, поэтому оно не должно иметь возрастных ограничений.

102. Комитет одобряет введение в некоторых странах фиксированного возраста, в котором право на согласие переходит к ребенку, и предлагает другим государствам-участникам рассмотреть вопрос о принятии такого закона. Благодаря такому шагу дети с определенного возраста смогут давать свое согласие без предварительной профессиональной оценки их правоспособности после консультации с независимым и компетентным специалистом. Однако Комитет настойчиво рекомендует, чтобы государства-участники гарантировали принятие во внимание мнение ребенка, если ребенок младшего возраста демонстрирует вполне сформировавшиеся взгляды на применяемое лечение.

103. Врачи и медицинские учреждения должны предоставлять детям четкую и доступную информацию об их правах, касающихся их участия в педиатрических исследованиях и клинических испытаниях. Дети должны быть проинформированы об исследованиях, чтобы их согласие подкрепляло другие процессуальные гарантии.

104. Государства-участники должны принимать меры, позволяющие детям вносить свой вклад в разработку программ по охране их здоровья. Мнения детей должны приниматься к сведению по всем аспектам здравоохранения, в т.ч.: какие медицинские услуги им требуются, где они наиболее целесообразны, труднодоступность медицинских услуг, подготовка и отношение медицинских работников, а также повышение ответственности самих детей за свое здоровье и развитие. Информация по этим вопросам может быть получена, например, через систему обратной связи с детьми, которые пользуются медицинскими услугами или принимают участие в медицинских исследовательских и консультативных процессах. Собранная информация может быть передана в местные или национальные органы детского самоуправления для определения стандартов и показателей уровня развития медицинского обслуживания в области соблюдения

им прав ребенка (ЗОП №3(2003) о проблеме ВИЧ/СПИД в контексте соблюдения прав ребенка, параграфы 11 и 12, и ЗОП №4 (2003) о здоровье подростков, параграф 6).

4. В системе образования

105. Уважение права ребенка быть услышанным применительно к системе образования является основным принципом осуществления права на образование. Комитет глубоко озабочен проявлениями авторитаризма, дискриминации, неуважения и насилия, которые имеют место во многих школах. Подобная обстановка не может быть благоприятной для выражения детьми своих взглядов и придания им значимости.

106. Комитет рекомендует государствам-участникам принять меры, чтобы обеспечить детям возможность выразить свое мнение и чтобы это мнение принималось во внимание, по ниже перечисленным проблемам.

107. Необходимо активизировать роль детей в совместной образовательной среде и в создании образовательных программ для самых маленьких. (*«Правовой подход к образованию для всех: рамочное соглашение по реализации права ребенка на образование и права в системе образования»*, ЮНИСЕФ/ЮНЕСКО (2007)). Система обучения должна принимать во внимание жизненные условия и будущее детей. В связи с этим органы образования обязаны учитывать мнения детей и их родителей при составлении учебных планов и школьных программ.

108. Соблюдение прав человека в системе образования формирует мотивацию и поведение детей только в том случае, если права человека соблюдаются во всех учреждениях, где дети учатся, играют, проживают вместе с другими детьми и со взрослыми (ЗОП №1(2001) по задачам обучения (ст.29 п. 1 Конвенции)).

109. Участие детей необходимо для создания в классе социально-психологического климата, который будет способствовать сотрудничеству и взаимопомощи среди детей в процессе обучения. Придание значения мнению детей имеет особое значение для искоренения дискриминации, предупреждения неуставных и дисциплинарных мер. Комитет приветствует распространение обучения среди и с помощью сверстников.

110. Стабильное участие детей в процедурах принятия решения достигается среди прочего созданием школьных органов самоуправления, представительством школьников в местных органах образования, где ребята смогут свободно выражать свое мнение относительно школьных норм, кодексов поведения. Эти права должны быть закреплены законодательными актами, а не зависеть только от воли школьного руководства и учителей.

111. Помимо школы государства-участники должны проводить консультации с детьми по всем вопросам образования на местных и национальных уровнях. Это касается дружественного детям характера системы образования, неформального и внешкольного образования, дающего детям «второй шанс», а также учебных

планов, методов преподавания, школьной структуры, стандартов обучения, финансирования и системы обеспечения безопасности детей.

112. Комитет призывает государства-участники поддерживать развитие независимых школьных и студенческих организаций, которые могли бы грамотно помочь детям в осуществлении их совместного участия в образовательном процессе.

113. В решении об изменении статуса образовательного учреждения, при выборе его направления и модели, право ребенка быть услышанным не может быть проигнорировано, поскольку эти решения серьезным образом затрагивают интересы детей. Подобные решения должны подвергаться административному и юридическому контролю. Кроме того, в вопросах, касающихся поведения, право ребенка быть услышанным должно быть полностью соблюдено (*ЗОП № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких форм наказания*). В частности, в случае исключения ребенка из образовательного учреждения решение об этом должно стать предметом юридической проверки на предмет соблюдения конституционного права на обучение.

114. Комитет приветствует внедрение школьных программ, дружественных детям, во многих странах, поскольку это создает интерактивную, защищенную и равноправную окружающую среду, которая сформирует у детей и подростков активную жизненную позицию и гражданскую ответственность.

5. В игре, отдыхе, занятиях спортом и культурной деятельности

115. Для полноценного развития и социализации детям необходимо играть, отдыхать, заниматься спортом и участвовать в культурной деятельности. Но организовывать все эти занятия надо с учетом предпочтений и способностей ребят. Создавая условия для игр и отдыха, следует проконсультироваться с детьми, которые способны выразить свои взгляды, относительно доступности и уместности таких условий. Детям младшего возраста или детям с ограниченными возможностями, которые не могут участвовать в официальных совещательных процессах, необходимо предоставить особые возможности для выражения их пожеланий.

6. На рабочем месте

116. Дети, начавшие работать в более раннем возрасте, чем это предусмотрено законодательством Конвенциями МОТ № 138 (1973) и № 182 (1999), должны быть выслушаны в подходящей обстановке, чтобы понять их взгляд на ситуацию и интересы. Этим детям необходимо привлекать к поиску решения проблемы, причем такое решение должно учитывать социальную и культурную обстановку, в которой ребенку приходится работать. К мнению детей необходимо прислушаться и тогда, когда взят курс на искоренение детского труда и самих причин этого явления, особенно касательно образования.

117. Работающие дети имеют право на юридическую защиту от эксплуатации, поэтому они должны быть заслушаны, когда инспекторы по охране труда проводят проверку рабочих мест. Дети и при наличии представители ассоциаций работающих детей должны также быть заслушаны при разработке трудового законодательства и при контроле над применением его на практике.

7. В случаях насилия и жестокого обращения

118. Конвенция устанавливает право ребенка на защиту от всех форм насилия и жестокого обращения, а также обязывает государства-участники исключить любую дискриминацию при реализации данного права каждым ребенком. Комитет приветствует, когда государства-участники проводят консультации с детьми по поводу совершенствования и применения законодательства, политики, образовательных и других средств, касающихся проблемы насилия. Особое внимание следует уделить гарантии того, чтобы дети, находящиеся в социально неблагоприятном положении, например, эксплуатируемые дети, беспризорные или дети беженцев, также имели возможность изложить свое мнение по значимым законодательным и политическим процессам.

119. В этой связи Комитет призывает государства-участники следовать рекомендациям, изложенным в Обзоре Генерального Секретаря по вопросу насилия в отношении детей, включая обеспечение пространства, где бы дети могли свободно выражать свои взгляды, принятие во внимание высказанных детьми мнений по вопросам предупреждения насилия, соответствующего контроля и отчетности. *(Отчеты независимых экспертов для Обзора ООН по вопросам насилия в отношении детей (A/61/299)).*

120. Большое число случаев насилия в отношении детей остается неоспоренным по двум причинам. Во-первых, потому что некоторые формы оскорбительного негуманного поведения воспринимаются детьми как норма, а во-вторых, из-за отсутствия дружественной детям системы передачи сообщений. Например, детям некому сообщить с соблюдением конфиденциальности и безопасности о том, что они подверглись жестокому обращению (например, телесным наказаниям, обрезанию, принуждению к раннему браку) и нет канала связи с лицами, лицами, ответственными за реализацию прав детей. Таким образом, эффективное участие детей в правозащитных мероприятиях требует, чтобы дети были проинформированы о своем праве быть услышанными и о праве не подвергаться физическому и психологическому насилию в любой форме. Государства-участники должны обязать все организации, работающие с детьми, обеспечить возможность обращения к лицам или в органы с соблюдением конфиденциальности и безопасности (например, через телефоны доверия), а также обеспечить пространство, где бы дети могли поделиться своим опытом и мнениями по поводу борьбы с насилием в отношении детей.

121. Комитет обращает также внимание государств-участников на рекомендации, изложенные в Обзоре Генерального Секретаря, по поводу поддержки детских организаций и инициатив по проблеме насилия, а также по включению этих организаций в процессы разработки и оценки программ и мер, направленных на

борьбу с насилием, таким образом, чтобы дети могли играть ключевую роль в собственной защите.

8. В развитии превентивных стратегий

122. Комитет обращает внимание на то, что голоса детей становятся все более действенной силой в предупреждении нарушения прав ребенка. Положительные примеры можно привести из практики в разных областях, например, предупреждение насилия в школах, борьба с использованием самых тяжелых форм детского труда, обеспечение доступа к медицинскому обслуживанию и образованию для беспризорных детей, в ювенальной юстиции. С детьми необходимо проводить консультации при формулировании законодательства и политики по этой и другим проблемам, а также привлекать их к разработке и выполнению соответствующих планов и программ.

9. По делам иммигрантов и беженцев

123. Дети, приезжающие в страну вместе со своими родителями, которые переехали в поисках работы или в качестве беженцев, находятся в наиболее уязвимом положении, поэтому для них жизненно важно использовать право на выражение своего мнения по всем процессуальным вопросам беженцев и иммигрантов. Будучи мигрантом, ребенок должен быть заслушан относительно будущего образования и медицинского обслуживания, чтобы ему было легче влиться в новую среду. Если ребенок является беженцем, то ему должна быть предоставлена дополнительная возможность изложить причины, по которым пришлось просить убежища в другой стране.

124. Комитет подчеркивает, что таким детям должна быть предоставлена вся необходимая информация на родном языке о предоставляемых им правах, о соответствующих службах, в том числе и о способах коммуникации, о процессах иммиграции и предоставления убежища, чтобы у этих детей была возможность высказать свое мнение, и чтобы их мнение было учтено. Им должны быть предоставлены опекуны или адвокаты на безвозмездной основе. Бездомным детям может также потребоваться содействие в розыске родных, пропавших без вести, и информация о ситуации в их собственной стране, чтобы определить нужды ребенка. Особая помощь может потребоваться детям, которые были вовлечены в вооруженный конфликт, чтобы помочь им озвучить свои потребности. Более того, особое внимание надо уделить тому, чтобы дети, не имеющие гражданства были вовлечены в значимые процессы по принятию решений на территории их нынешнего проживания (*ЗОП №6 (2005) об отношении к детям, оставшимся без семьи, вне территории их родной государства*).

10. В чрезвычайных ситуациях

125. Комитет подчеркивает, что право, закрепленное статьей 12, не отменяется в ситуации кризиса или его последствий. Накопленные многочисленные данные о значительном вкладе, который способны внести дети в решение конфликтных ситуаций, в процесс восстановления после чрезвычайных и критических ситуаций. (*«Роль детей и молодежи в чрезвычайной ситуации: руководство для служб по оказанию помощи»*, ЮНИСЕФ, Бангкок (2007)). Соответственно, Комитет придает особое значение рекомендациям, построенным на результатах Дня общей дискуссии (2008), о необходимости поддержки детей, попавших в чрезвычайную ситуацию, а также о предоставлении им возможности участвовать в рассмотрении сложившейся ситуации и перспектив выхода из нее. Участие детей поможет им пройти реабилитацию и вернуться к нормальной жизни, разовьет у них организаторские навыки и укрепит чувство собственного достоинства. Однако, необходимо защитить детей от потенциально опасных травматических ситуаций.

126. Таким образом, Комитет призывает государства-участники поддерживать механизмы, помогающие детям, а особенно подросткам, активизировать свою роль как в восстановлении после ЧС, так и в процессе выхода из конфликтной ситуации. Мнение детей должно быть выслушано на стадиях обсуждения, разработки, внедрения, мониторинга и оценки программ. Например, детей, находящихся в лагерях беженцев, следует поощрять за вклад в обеспечение их собственной безопасности и благополучия через создание детских форумов. Необходимо помочь детям в создании таких форумов, обеспечив их постоянную работу с интересами и нуждами детей, а также с обеспечением права детей на защиту от негуманного обращения.

11. В национальном и международном контексте

127. Большие возможности по привлечению детей существуют на уровне общества. Комитет приветствует рост числа молодежных парламентов, муниципальных детских советов, ситуативных консультаций, где дети могут выразить свое мнение по конкретному значимому вопросу. Однако, подобные структуры для официального репрезентативного участия в местных органах власти не должны оставаться единственным подходом к применению статьи 12 на местном уровне, поскольку они задействуют лишь небольшое число детей в жизни сообщества. Приемные часы политиков и официальных лиц, дни открытых дверей, посещение школ и дошкольных учреждений создают дополнительные возможности для общения и взаимосвязи.

128. Детям требуется поддержка и поощрение в создании собственных организаций и объединений и выработке инициатив, которые позволят создать пространство для целенаправленного и представительного участия. Кроме того, дети могут вносить свой вклад в свое будущее, например, участием в планировании школ, детских площадок, парков, учреждений культуры и отдыха, публичных библиотек, медицинских учреждений, местных транспортных сетей, предлагая наиболее подходящие для детей решения. Мнения детей должны быть обязательно учтены в планах развития сообщества, предложенных к публичному обсуждению.

129. Возможности для участия предоставлены, тем временем, детям во многих странах на районных, региональных и федеральных уровнях, когда молодежные правительства, советы и конференции проводят детские форумы, где ребята могут высказаться перед целевой аудиторией. НПО и общественные организации накопили богатый опыт по поддержке детей, что гарантирует прозрачность представительского участия и снижает риск манипулирования и формального подхода.

130. Комитет одобряет весомый вклад ЮНИСЕФ и НПО в повышении информированности общества о праве ребенка быть услышанным и об участии детей в решениях во всех сферах жизни. Комитет также поддерживает дальнейшее вовлечение детей в рассмотрение всех вопросов, затрагивающих их интересы, на всех уровнях (народных масс, общества, национальном и международном), а также содействие обмену опытом по теме. Необходимо активно поддерживать сетевое объединение детских организаций, что будет способствовать совместному накоплению опыта и выработке платформы для коллективной защиты.

131. На международном уровне участие детей во Всемирных саммитах для детей, созванных Генеральной Ассамблеей ООН в 1990 и 2002 гг., а также привлечение детей к составлению отчетов Комитету по правам ребенка имеют особую значимость. Комитет приветствует письменные отчеты и дополнительную устную информацию, предоставленные детскими организациями и представителями от детей, участвующими в контроле за соблюдением прав ребенка в государствах-участниках, и призывает государства-участники НПО способствовать тому, чтобы мнение детей было доведено до сведения Комитета.

D. Основные требования к реализации права ребенка быть услышанным

132. Комитет настоятельно призывает государства-участники избегать формального подхода, который препятствует полноценному выражению детьми своего мнения или который позволяет детям быть услышанными, но не учитывает их точку зрения. Комитет подчеркивает, что манипулирование детьми со стороны взрослых, указывание детям, что они должны и не должны говорить, подвергание детей опасности через их участие – все это не соответствует этическим нормам и не может быть квалифицировано как применение статьи 12.

133. Чтобы участие детей было эффективным и целенаправленным, оно должно восприниматься как процесс, а не как отдельные мероприятия по конкретным случаям. Опыт, накопленный с момента принятия Конвенции о правах ребенка в 1989 году, позволил прийти к общему согласию об основных требованиях, которые должны соблюдаться для эффективной, этичной и целенаправленной реализации статьи 12.

134. Все процессы, в которых ребенок или дети выслушиваются или участвуют, должны быть:

(а) прозрачными и информативными – детям должна быть предоставлена полная, доступная, имеющая отношение к теме, адаптированная к возрасту, информация об

их праве свободно выражать свои взгляды, которые будут приняты во внимание, о процедуре участия ребенка (формат и цели участия, его возможный результат);

(b) добровольными – дети никогда не должны принуждаться к выражению собственного мнения, они должны быть проинформированы о праве отказаться от участия на любой стадии процесса;

(c) уважительными – к мнению детей следует относиться с уважением, создавать условия для возникновения у них собственных идей и для активной деятельности. Люди, работающие с детьми, должны относиться к ним с пониманием и уважением, основываясь на положительных примерах участия детей (например, их вклад в решение семейных, школьных и рабочих проблем). Специалисты должны разбираться и с пониманием относиться к социально-экономической, культурной и окружающей обстановке, в которой существует ребенок. Люди и организации, работающие с детьми и для детей, должны также уважать взгляды ребенка по поводу участия в общественной жизни;

(d) значимыми – вопросы, по которым дети используют право выражать свое мнение, должны быть по-настоящему значимыми для их существования и помогать им использовать свои знания, навыки и способности. Кроме того, необходимо создать такую атмосферу, которая бы помогала детям определять, какие вопросы являются для них наиболее важными и насущными;

(e) дружественными детям – окружающая обстановка и методы работы должны соответствовать способностям ребенка. Следует выбирать подходящее время и средства, чтобы дети могли быть соответствующим образом подготовлены и защищены и могли выразить свое мнение. Необходимо принять к сведению то факт, что детям требуются разная степень поддержки и форматы их участия в соответствии с их возрастом и уровнем способностей;

(f) всесторонними – участие должно быть всесторонним, должно избегать какой-либо дискриминации, предоставлять возможности для участия детям из неблагоприятных социальных групп (см. параграф 88 выше). Дети – это не однородная группа и участие требует создать равные возможности для всех, исключая дискриминацию по любому признаку. Создаваемые программы должны быть адаптированы к культурному уровню детей из всех слоев общества;

(g) обеспеченными обучением – взрослым необходимы подготовка, определенные умения и навыки по обеспечению эффективного участия детей, по умению слушать детей и сотрудничать с ними, по эффективному вовлечению детей в процессы, сообразно их способностям. Сами дети могут выступать в роли учителей и посредников по обеспечению эффективного участия. Они требуют наращивания потенциала, например, в умении эффективно распространять информацию, организовывать встречи, привлекать средства, общаться со СМИ, выступать публично, обеспечивать защиту;

(h) безопасными и рискоустойчивыми – в определенных ситуациях высказывание своих взглядов может быть опасным. Взрослые несут ответственность перед

детьми, с которыми они работают, и обязаны принимать любые меры предосторожности, чтобы минимизировать риск насилия в отношении детей, эксплуатацию или иные негативные последствия их участия. Среди мероприятий, необходимых для обеспечения надлежащей защиты, развитие стратегии правовой защиты детей, учитывающей конкретные риски, с которыми сталкиваются дети определенных социальных групп, и барьеры, которые им приходится преодолеть для получения помощи. Дети должны быть уверены в своем праве на защиту от опасности и знать, куда им обращаться за помощью в случае необходимости. Полномочия для работы с семьями и с обществом очень важны для обеспечения понимания важности участия детей и для минимизации рисков, которым могут подвергаться дети;

(i) подконтрольными – контроль сроков исполнения и оценка являются обязательными. Например, при проведении любых исследований и консультаций дети должны получать информацию о том, как их взгляды были интерпретированы и использованы, и при необходимости иметь возможность оспорить или повлиять на принимаемое решение. Дети также имеют право на обратную связь, чтобы узнать, как их участие повлияло на результат. Независимо от источника ассигнований, дети должны иметь возможность принять участие в контроле над сроками исполнения и деятельностью. Мониторинг и оценка участия детей должны быть по возможности взяты на себя и самими детьми.

Е. Выводы

135. Полномочия по реализации права ребенка быть услышанным по любым вопросам, затрагивающим его (ее) интересы, и права на то, что его (ее) мнение будет принято во внимание, являются бесспорным и безотлагательным правовым обязательством всех государств-участников, подписавших Конвенцию. Это право существует для каждого ребенка без всякого исключения. Создание целенаправленных условий для применения статьи 12 приведет к уничтожению правовых, политических, экономических, социальных и культурных барьеров, которые пока еще не позволяют детям быть услышанными и препятствуют их участию во всех процессах, затрагивающих их интересы. Эта задача требует быть готовыми оспорить представления о правоспособности детей и способствовать созданию такой обстановки, в которой дети смогут развить и продемонстрировать свои способности. Это также требует готовности к совершенствованию и обучению.

136. Выполнение данных обязательств может вызвать затруднения в государствах-участниках. Но это достижимая цель, стратегии, изложенные в данном Замечании общего порядка, будут планомерно внедряться, и если будет создаваться культура уважительного отношения к детям и их взглядам.